LODES

Single Mini,
design by Lodes

Single canopy

Create truly unique combinations of light fixtures with Lodes' canopies!
Select a lamp, choose your canopy and create your bespoke composition!

Crea combinazioni di luci veramente uniche con i rosoni Lodes!
Seleziona una lampada, scegli il tuo rosone e crea la tua composizione personalizzata!

lodes.com/configurator

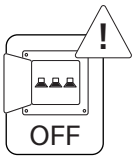
Single Mini

↘ 220–240 V ~ 50/60 Hz
↘ Max load 57W

↘ This canopy is to be used exclusively for the installation of Lodes luminaires

↘ Questo rosone va utilizzato esclusivamente per l'installazione di apparecchi Lodes

100IS02E0001_Rev00



EN Before installing the device and, in any case, before any maintenance work, always disconnect the power supply.

IT Prima di installare l'apparecchio e comunque prima di ogni manutenzione togliere la tensione di alimentazione.

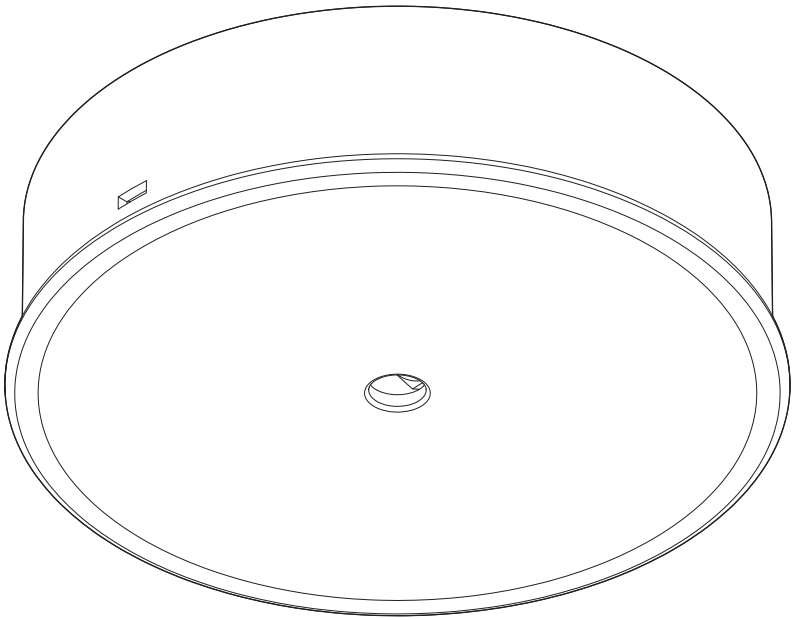
FR Avant d'installer le luminaire et avant toute opération de maintenance, couper l'alimentation électrique.

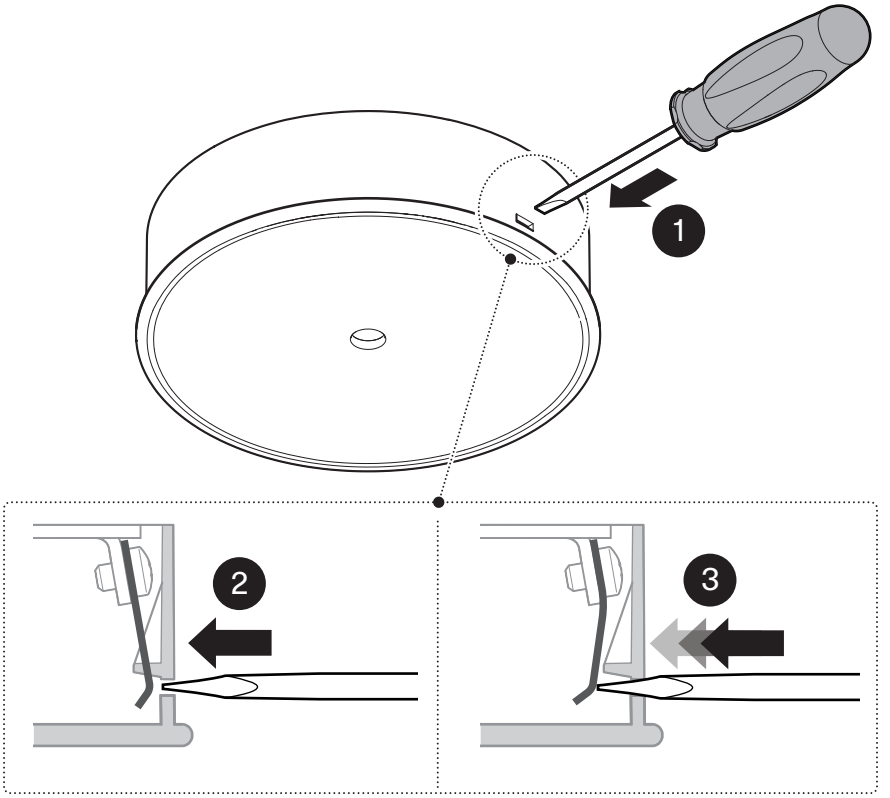
DE Vor der Installation des Geräts und in jedem Fall vor jeder Wartung ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

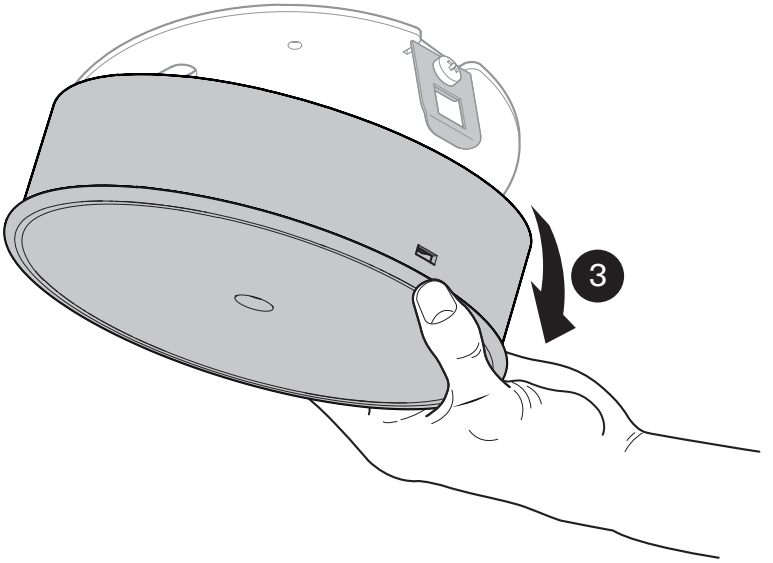
ES Antes de instalar el aparato y en cualquier caso antes de cada mantenimiento cortar la alimentación.

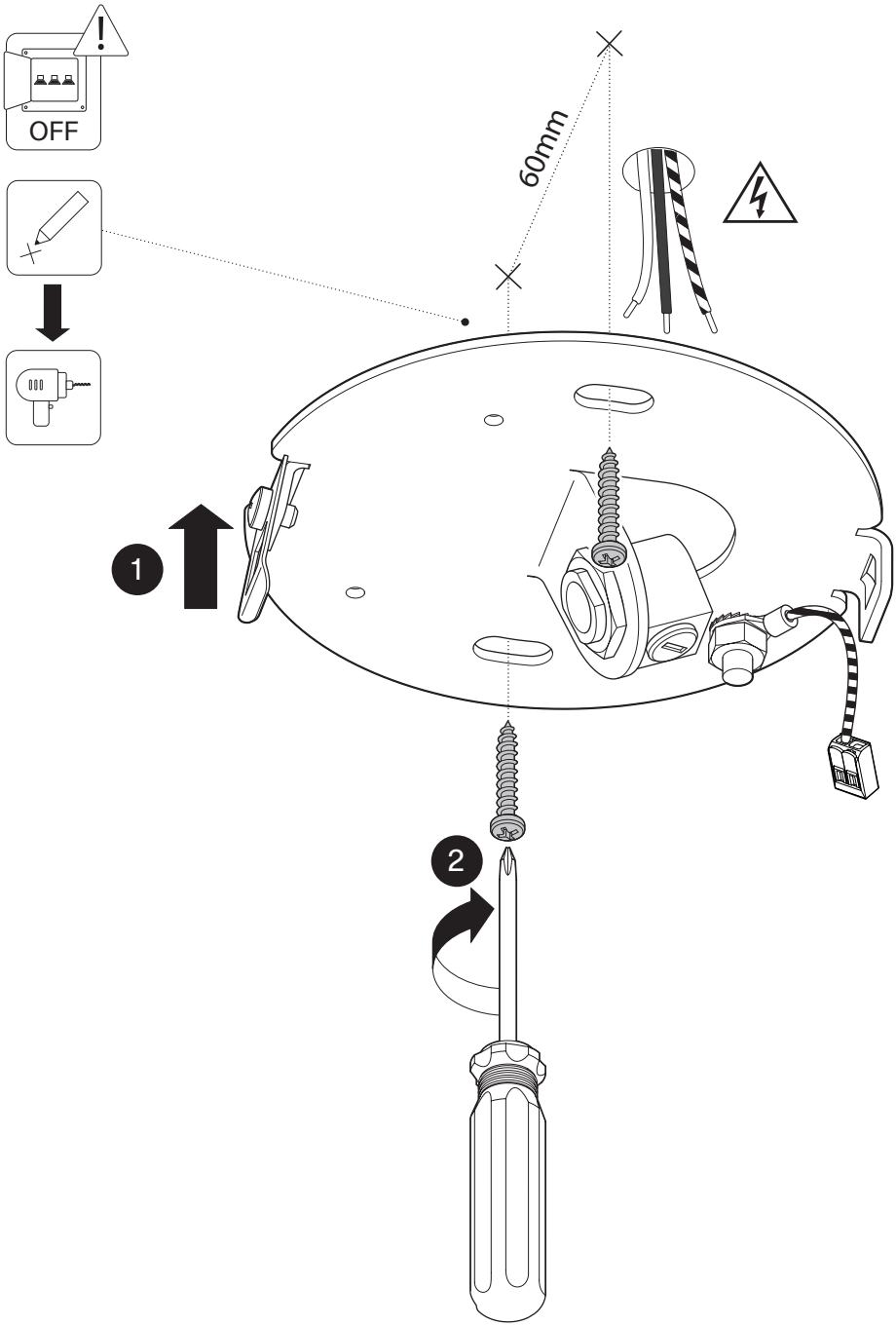
RU Перед установкой прибора и перед проведением техобслуживания отключите электропитание.

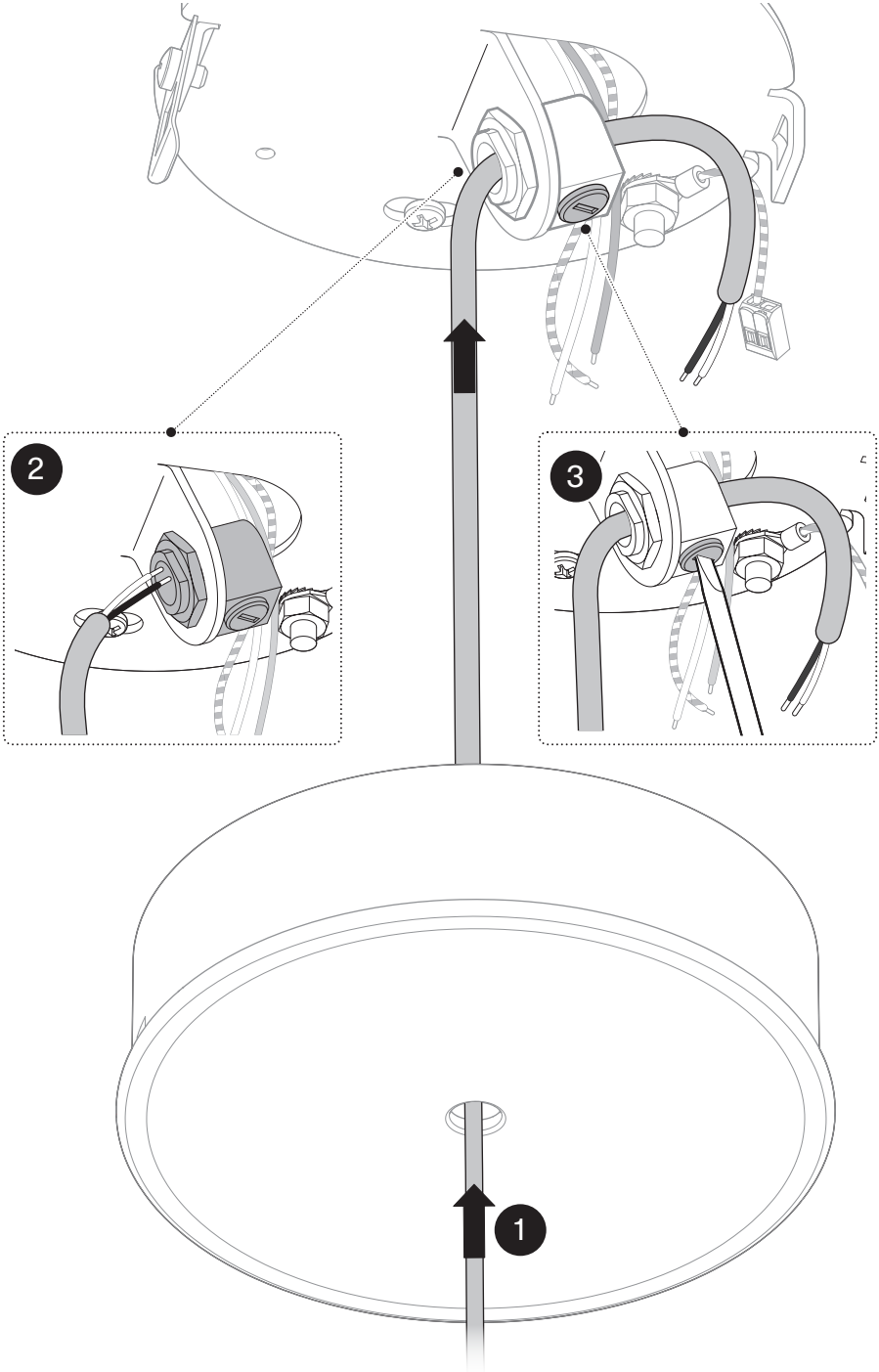
ZH 安装照明设备以及进行任何维护之前均应断开电源。

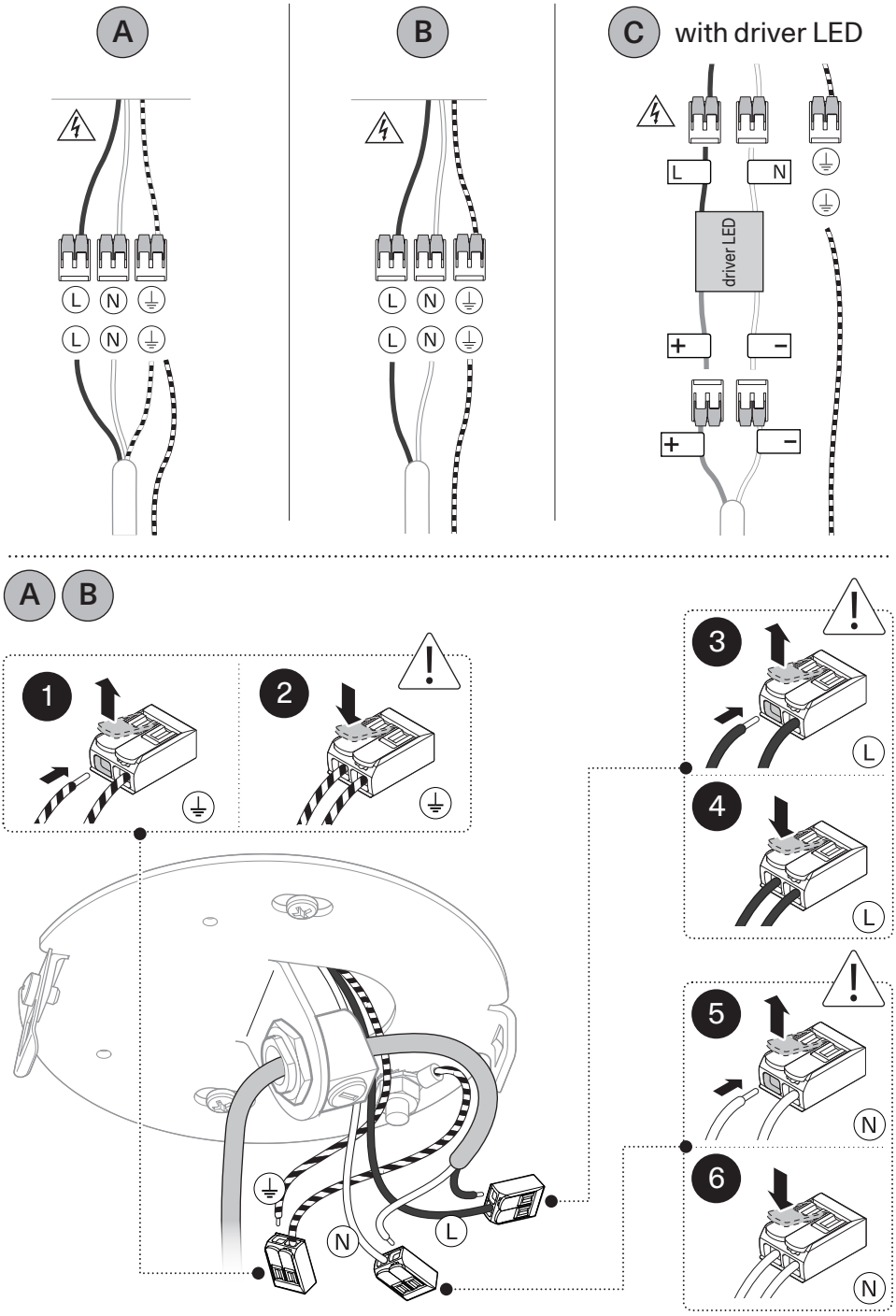



1
2
3

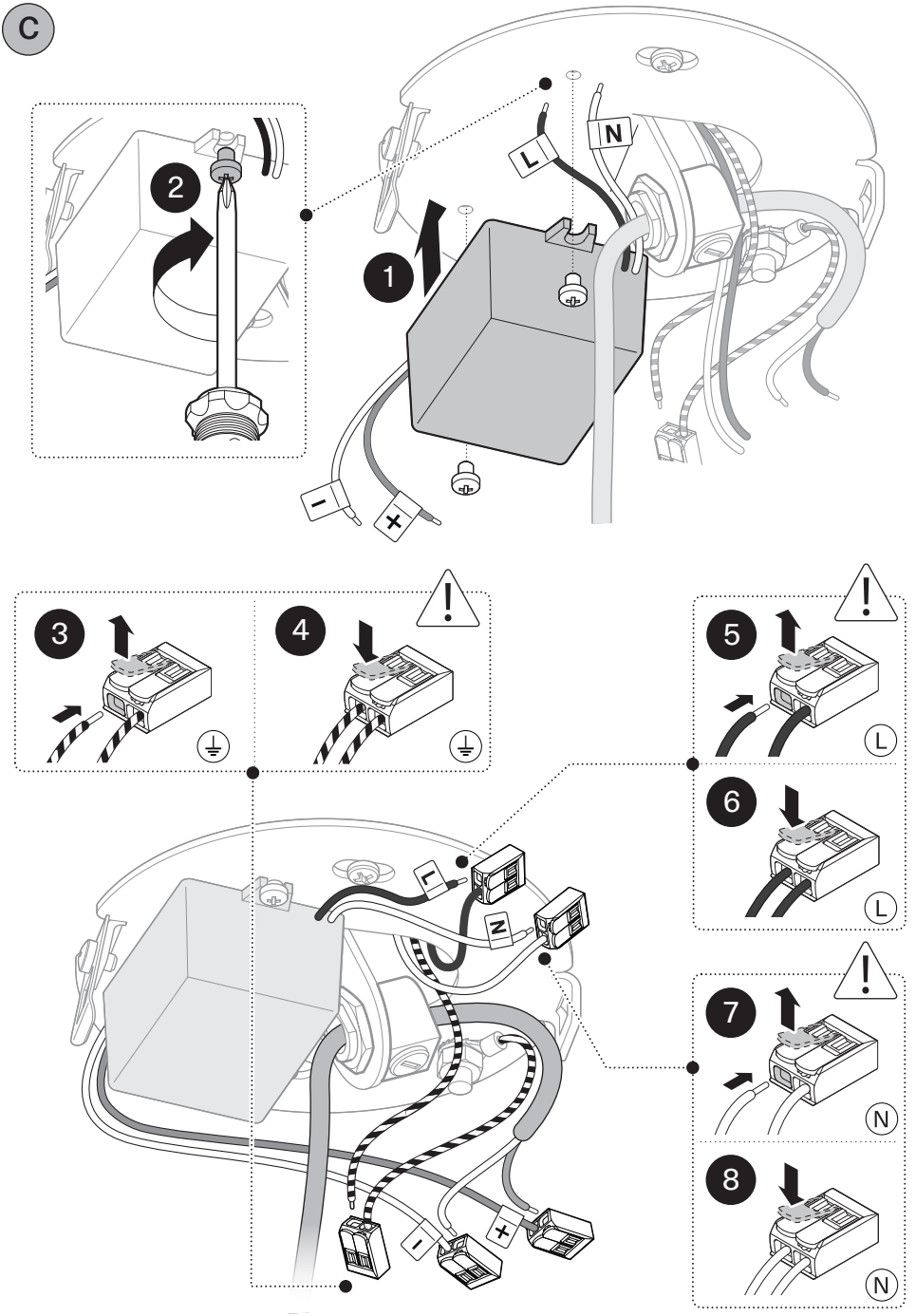

3

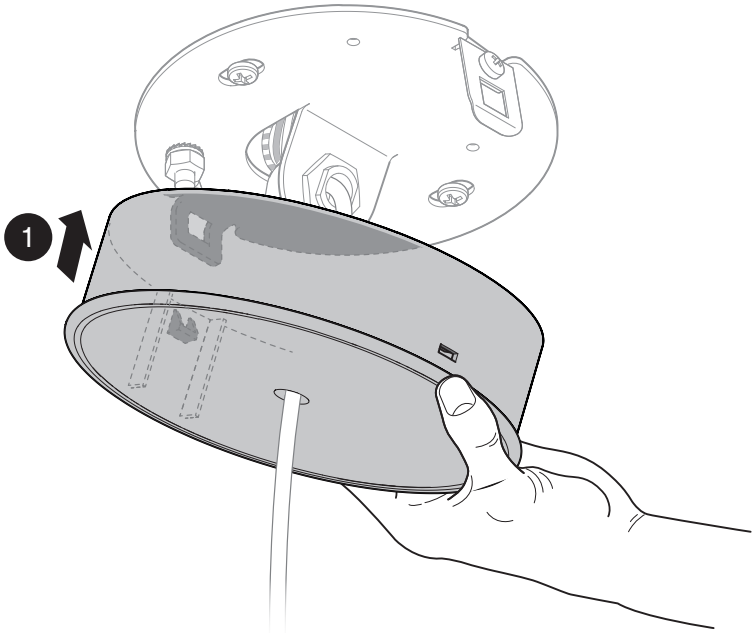

OFF
60mm
1
2

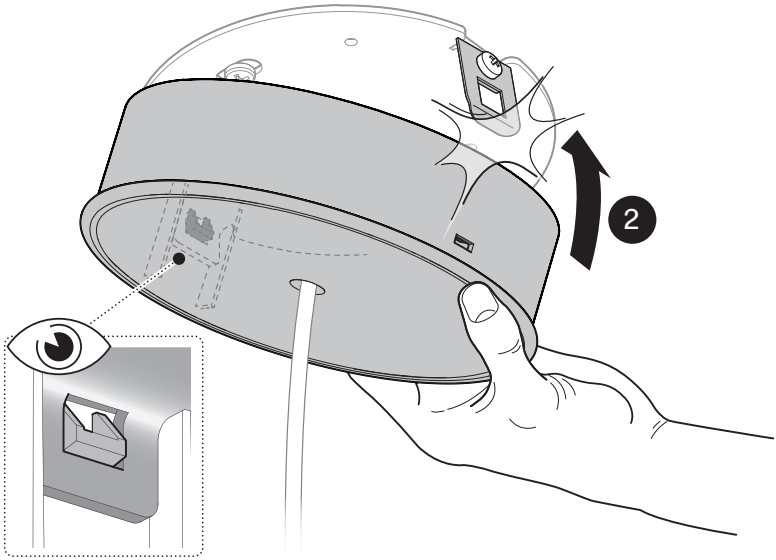

2
3
1


A
B
C
with driver LED
L
N
driver LED
+
−
A
B
1
2
3
4
5
6
L
N

C




1


2

English

Keep these instructions for future reference. The device must be installed by qualified personnel only.

● WARRANTY
Lodes provides a one-year product warranty starting from the date of delivery, covering material and manufacturing defects. During this warranty period, Lodes will repair or replace, at its discretion, any product that is proven to be defective. This warranty does not apply to any damage resulting from accidents, alterations, tampering, misuse, negligence or improper use, or that has been caused by incorrect installation or incorrect maintenance work carried out by unauthorised individuals. The device must not be installed in positions or used in ways other than those indicated in the installation instructions. Any modification may compromise safety and cause the product to become dangerous. Lodes shall therefore not be held liable for any damages caused by alterations or tampering or the product notbeing used /installed in compliance with the installation instructions, also in the event of the electrical system and/or the capacity of said system not being suitable.

⚠ CAUTION
▸ Clean the product using a soft cloth, slightly dampened with soap or detergent, preferably diluted in water. Never use ethyl alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene, ammonia and solvents in general.
▸ Fix the device in place using a system that is appropriate for the installation surface.
▸ The device must not be installed in positions other than those specified in the assembly instructions.
▸ This device must only be used indoors. Do not use in damp or salty environments.
▸ LODES light fixtures and canopies are made, tested and configured to be installed exclusively with one other.

Italiano

Conservare queste istruzioni per una manutenzione futura. L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato.

● GARANZIA
Lodes, garantisce i suoi prodotti essere privi di difetti di materiale e di lavorazione per la durata di un anno dalla consegna. Durante tale periodo Lodes riparerà o sostituirà a sua discrezione, i prodotti che hanno dato prova di difetto. Questa garanzia non è applicata a danni risultanti dall'incidente, alterazione, manomissione, abuso, negligenza o da uso non conforme ovvero errata installazione o errata manutenzione operata da personale non autorizzato. L'apparecchio non deve essere installato in posizioni o in applicazioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di installazione. Ogni modifica può compromettere la sicurezza rendendo l'apparecchio pericoloso. Lodes, declina pertanto ogni responsabilità per danni derivanti da alterazioni, manomissioni e da uso/installazione del prodotto non conforme alle istruzioni di installazione anche nel caso in cui l'impianto elettrico e/o la portata dello stesso non risultino idonei.

⚠ ATTENZIONE
▸ Pulire il prodotto con un panno morbido leggermente inumidito di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua. Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina, ammoniaca e solventi in generale.
▸ Fissare l'apparecchio utilizzando un sistema idoneo alla superficie di montaggio.
▸ L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
▸ Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni, non utilizzare in ambienti umidi o salini.
▸ Gli apparecchi e i rosoni Lodes sono stati realizzati, testati e conformati per essere installati esclusivamente gli uni con gli altri.

Français

Conservez ces instructions pour une maintenance future. L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.

● GARANTIE
Lodes garantit ses produits exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la livraison. Pendant cette période, Lodes réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits qui se sont avérés défectueux. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une

altération, d'une intervention non-autorisée, d'un abus, d'une négligence ou d'une utilisation non-conforme, voire d'une installation ou d'une maintenance incorrecte effectuée par un personnel non-autorisé. L'appareil ne doit pas être installé dans des positions ou pour des applications autres que celles indiquées dans les instructions de montage. Toute modification peut compromettre la sécurité de l'appareil et le rendre dangereux. Par conséquent, Lodes décline toute responsabilité pour les dommages dérivant d'altérations, d'interventions non-autorisées et d'une utilisation/installation du produit non-conforme aux instructions d'installation, même dans le cas où l'installation électrique et /ou sa portée ne sont pas appropriées.

⚠ ATTENTION

▶ Nettoyez le produit avec un chiffon doux, légèrement imbibé de savon ou de détergent, préférablement dilués dans de l'eau. Évitez absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou de détergents contenant même de petites quantités d'acétone, de trichloréthylène, d'ammoniac et de solvants en général.

▶ Fixer le luminaire en utilisant un système approprié à la surface de montage.

▶ L'appareil ne doit pas être installé dans des positions autres que celles indiquées dans les instructions de montage.

▶ Cet appareil doit être utilisé uniquement en intérieur, ne pas l'utiliser dans des milieux humides et salins.

▶ Les appareils et les patères Lodes ont été réalisés, testés et conformés pour être installés exclusivement les uns avec les autres.

Deutsch

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Nur von einem qualifizierten Elektrofachmann installieren lassen.

● GARANTIE

Lodes garantiert für einen Zeitraum von einem Jahr ab Auslieferung, dass seine Produkte frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Während dieses Zeitraums repariert oder tauscht Lodes, nach eigenem Ermessen, defekte Produkte aus. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Unfall, Veränderung, Manipulation, falschen Einsatz, Nachlässigkeit oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie falscher Installation oder Wartung durch nicht autorisiertes Personal beruhen.
Das Gerät darf nicht in Positionen oder Anwendungen installiert werden, die von denen in der Montageanleitung angegebenen abweichen. Jede Änderung kann die Sicherheit beeinträchtigen und das Gerät gefährlich machen. Lodes lehnt daher jede Verantwortung für Schäden ab, die aus Änderungen, Manipulationen und aus einer Benutzung/Installation des Produkts resultieren, die nicht den Montageanweisungen entsprechen, auch im Falle, dass das elektrische System und/oder die Leistungsfähigkeit desselben nicht geeignet sind.

⚠ ACHTUNG

▶ Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch, das leicht mit Seife oder Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie niemals Alkohol oder Reinigungsmittel, die auch nur geringe Mengen an Aceton, Trichlorethylen, Ammoniak oder Lösungsmitteln enthalten.

▶ Das Gerät mit einem für die Montagefläche geeigneten System befestigen.

▶ Das Gerät darf nicht in anderen als den in der Montageanleitung angegebenen Positionen installiert werden.

▶ Dieses Gerät darf nur in Innenbereichen verwendet werden. Nicht in feuchten oder salzhaltigen Umgebungen einsetzen.

▶ Die Lodes Geräte und Baldachine sind so gefertigt, geprüft und angeglichen, dass sie ausschließlich miteinander installiert werden können.

Español

Conserve estas instrucciones para un futuro mantenimiento. El aparato debe ser instalado solo por personal cualificado.

● GARANTÍA

Lodes garantiza que sus productos carecen de defectos de material y elaboración durante un año a partir de la fecha de entrega. Durante dicho período Lodes reparará o sustituirá, a su discreción, los productos que estén defectuosos. Esta garantía no se aplica a daños como consecuencia de accidentes, alteraciones, manipulaciones, abuso, negligencia, uso no conforme o instalación o mantenimiento incorrecto

por parte de personal no autorizado. El aparato no debe instalarse en posiciones o aplicaciones distintas a las que seindican en las instrucciones de instalación. Cualquier modificación puede poner en peligro la seguridad y hacer que el aparato sea peligroso. Por lo tanto, Lodes no se hace responsable de los daños causados por alteraciones, manipulaciones y el uso/ la instalación del producto que no sea conforme con las instrucciones de instalación incluso en caso de que la instalación eléctrica y/o su capacidad no sean idóneas.

⚠ ATENCIÓN

▶ Limpie el producto con un paño suave, ligeramente humedecido con jabón o detergentes líquidos neutros, mejor si están diluidos en agua. Nunca use alcohol etílico o detergentes que contengan incluso pequeñas cantidades de acetona, tricloroetileno, amoníaco y solventes en general.

▶ Fijar el aparato utilizando un sistema idóneo en la superficie de montaje.

▶ El aparato no se debe instalar en otras posiciones que no sean las que se indican en las instrucciones de instalación.

▶ Este aparato sólo se debe utilizar en interiores; no lo utilice en entornos húmedos o salinos.

▶ Los aparatos y los florones Lode se han realizado, testado y ajustado para ser instalados exclusivamente unos con otros.

Русский

Храните эти инструкции для дальнейшего использования.
Для установки только квалифицированным электриком.

● ГАРАНТИЯ

Lodes гарантирует отсутствие дефектов материалов и качества выполнения работ в течении одного года с даты отправки.
Во время этого гарантийного периода Lodes отремонтирует или заменит, на свое усмотрение, продукты, которые оказались дефектными. Эта гарантия не покрывает любые повреждения, причиненные в результате несчастного случая, манипуляций, внесения изменений, злоупотребления, небрежности, эксплуатации с нарушением норм или неправильного монтажа или техобслуживания со стороны не уполномоченного лица. Оборудование не следует устанавливать в положении или для применения, отличающегося от указаннhого в инструкциях по монтажу. Любые изменения могут поставить под угрозу безопасность, делая оборудование опасным. Lodes не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с изменениями, манипуляциями и использованием/ монтажом оборудования не в соответствии с инструкциями по монтажу, а также в том случае, если электрическая установка или ее мощность являются не соответствующими.

⚠ ВНИМАНИЕ

▶ Выполните очистку продукта с помощью мягкой ткани, слегка смоченной мылом или моющим средством, разбавленным водой. Никогда не используйте этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшие количества ацетона, трихлорэтилена, аммиака и растворителя.

▶ Закрепите светильник с применением подходящей системы к монтажной поверхности.

▶ Запрещается устанавливать изделие в положениях, отличных от указанных в инструкции по монтажу.

▶ Этот прибор предназначен только для использования в помещении, не использовать его во влажных или содержащих соль помещениях.

▶ Светильники и крепления Lodes были изготовлены, испытаны и подходят для установки исключительно друг с другом.

繁體中文

请妥善保管本说明书以便将来查阅。
应由具备资质的人员安装此设备。

● 保修

Lodes 保证其产品自交付之日起一年内没有材质和加工方面的缺陷。在此期间,Lodes 将自行决定维修或更换已证实存在缺陷的产品。
本保修不适用于因事故、改动 、篡改、滥用、疏忽或使用不当,以及由未经授权人员进行的不正确安装或不正确维护而造成的损坏。灯具不得安装于安装说明未指定的位置或应用领域中。任何改动都可能危及安全,使灯具 陷入危险状况。
因此,即使在电气系统和/或其范围不适合的情况下,Lodes 也对因产品改动和篡改以及不符合安装说明

而进行的产品使用/安装而造成的损坏概不负责。

⚠ 请注意

▶ 用一块稍稍浸湿皂液或中性清洗剂(最好稀释) 的湿布清洁产品。禁止使用含有乙醇或含有 (包括小剂量) 丙酮、三氯乙烯、氨、一般剂的清洗剂。

▶ 请使用一部适宜系统将照明设备固定于安装表面上。

▶ 不得将设备安装在组装说明指定位置之外的位置。

▶ 本设备仅可在室内使用,请勿在潮湿或含盐环境中使用。

▶ Lodes的照明设备和吊灯底盘仅为两者之间的搭配安装而制造、测试及符规。

Legend of symbols

EN USER INFORMATION ON RECYCLING WEEE (COMMUNITY DIRECTIVE 2014/49/EC).
The WEEE symbol printed on this product indicates that, at the end of its service life, it must not be disposed of as household waste but is intended forseparate collection. Contact your local waste collection agency or ask the seller for information about public waste collection centres in your area. Even the seller can collect the old product if you purchase a new one of the same type. Incorrect disposal may harm people and the environment due to the presence of hazardous substances. Penalties are envisaged for the unlawful disposal of this type of waste.

IT INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLO RAEE (DIRETTIVA COMUNITARIA 2014/49/EC).
Il simbolo RAEE riportato su questo prodotto indica che quest'ultimo, a fine vita, non deve essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere destinato alla raccolta separata. Per determinare l'ubicazione delle aree pubbliche di raccolta contattare l'ente di raccolta dei rifiuti, o chiedere al venditore. Anche il venditore può ritirare il vecchio prodotto acquistandone uno nuovo dello stesso tipo. Lo smaltimento errato può causare danni alle persone e all'ambiente per la possibile presenza di sostanze pericolose. Sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei suddetti rifiuti.

FR NOTE D'INFORMATION À L'ATTENTION DES UTILISATEURS SUR E RECYCLAGE – DEEE (Directive Communautaire 2014/49/EC relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques).
Le sigle DEEE utilisé pour ce produit indique qu'il peut être traité comme déchet ménager. L'élimination correcte de ce produit contribuera à la protection de l'environnement. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, s'adresser au bureau compétent du lieu de résidence, à la société chargée de l'élimination des déchets ménagers ou au magasin où le produit a été acheté.

DE RECYCLING-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER - WEEE (EU-RICHTLINIE 2014/49/EG).
Das für dieses Produkt verwendete WEEE-Symbol zeigt an, dass dieses nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung des Produktes wird ein Beitrag zum Umweltschutz geleistet. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts sind bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde, einzuholen.

ES NOTA **INFORMATIVA PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE – RAEE (DIRECTIVA COMUNITARIA 2014/49/CE).**
El símbolo RAEE utilizado para este producto indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Eliminar correctamente este producto ayuda a proteger el medio ambiente. Para más información sobre el reciclaje de este producto, diríjase a la oficina de la autoridad local correspondiente, a la empresa encargada de la eliminación de los residuos domésticos o a la tienda donde ha adquirido el producto.

RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО УТИЛИЗАЦИИ - RAEE

(ДИРЕКТИВА СООБЩЕСТВА 2014/49/EC). Символ RAEE, используемый для данного изделия, указывает на то, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Правильная утилизация данного изделия способствует защите окружающей среды. Для получения дополнительной информации об утилизации этого изделия просим обращаться в компетентное учреждение местного административного органа, в компанию, отвечающую за утилизацию бытовых отходов, или в магазин, где было приобретено изделие.

ZH **致用户的回收信息 RAEE (2014/49/EC)**
号欧盟指令) 用于本产品的RAEE符号指示本产品不可作为生活垃圾进行处理。妥善处置本产品将有助于环境保护。有关本产品回收的更多信息,请联系当地政府的权威当局、生活垃圾处置公司或购买本产品的商店进行咨询。

EN Danger of electric shock
IT Pericolo di scossa elettrica
FR Risque de secousse électrique.
DE Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
ES Peligro de descarga eléctrica.
RU Опасность электрического разряда.
ZH 电击危险。

EN This certifies that theproduct complies with the provisions of EC directives.
IT Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.
FR Atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.
DE Die Konformität des Produkts mit den Bestimmungen der Gemeinschaftsrichtlinien wird bescheinigt.
ES Certifica la conformidad del producto con las disposiciones de las directivas comunitarias.
RU Удостоверяет соответствие изделия положениям директив Сообщества.
ZH 证明产品符合欧盟指令的规定。

EN **Class I device:** connection to the yellow/green protective conductor (earth) is compulsory.
IT **Apparecchio in Classe I°:** è obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).
FR Appareil en classe I : la connexion au conducteur de protection jaune/vert (mise à la terre) est obligatoire.
DE **Gerät der Klasse I:** Der Anschluss an den gelb-grünen Schutzleiter (Erdung) ist zwingend erforderlich.
ES **Aparato de Clase I:** es obligatoria la conexión al conductor de protección amarillo/verde (puesta a tierra).
RU **Прибор класса I:** необходимо выполнить подключение к желто-зеленому защитному проводу (заземление).
ZH I°**类设备**:必须连接黄色/绿色保护导体(接地线)。

EN EAC marking confirms the compliance of the goods with the Eurasian Customs Union.
IT EAC un marchio che attesta la conformit delle merci alle norme dell'Unione doganale euroasiatica.
FR EAC marking confirms the compliance of the goods with the Eurasian Customs Union.
DE EAC ist eine Kennzeichnung, die bescheinigt, dass die Waren den Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.
ES EAC es un sello que certifica la conformidad de las mercancías con las normas de la unión aduanera euroasiática.
RU EAC - знак, удостоверяющий соответствие товаров правилам Евразийского таможенного союза.
ZH EAC是一**项证明商品符合欧亚关税同盟规范的标志**。

EN This product was made using specific processing techniques and treatments, aimed at creating unique results. Any differences between individual items are therefore designed to ensure that every single product is special and unique.

IT Questo prodotto è stato realizzato con particolari lavorazioni e trattamenti al fine di ottenere risultati unici. Per tale ragione, eventuali differenze da pezzo a pezzo sono volte a garantire specialità ed unicità ad ogni singolo prodotto.

FR Ce produit a été soumisà des ennoblissements et des traitements spéciaux pour des résultats uniques. Pour cette raison, les éventuelles différences d'une pièce à l'autre garantissent la particularité et l'unicité de chaque article.

DE Dieses Produkt wurde mit speziellen Verfahren und Behandlungen hergestellt, um einzigartige Ergebnisse zu erzielen. Aus diesem Grund sind eventuelle Unterschiede von Teil zu Teil beabsichtigt, um die Besonderheit und Einzigartigkeit jedes Produkts zu gewährleisten.

ES Este producto se ha realizado con elaboraciones y tratamientos especiales para conseguir resultados únicos. Por ese motivo las diferencias que pueda haber entre una pieza y otra sirven para garantizar que cada producto es especial y único.

RU Данный продукт был реализован с применением особых методов обработки, для получения уникальных результатов. По этим причинам возможные отличия наших изделий гарантируют уникальность и особые характеристики каждого конкретного изделия.

ZH 为收获独具特色的效果，本产品经由特殊工艺和处理制成。因此,每件产品之间可能存在的任何差异均为对单件产品之特殊性和独特性的保证。

Head offices & showroom

Lodes, via Pialoi 32,
30020 Marcon (Venezia) Italy
T +39 041 45 69 266
info@lodes.com

@lodesbrand

See our collections

Lodes Milan showroom

via della Moscova 33,
Cortile della Seta
20121 Milano (MI) Italy
T +39 02 4940 0999
milano@lodes.com

LODES

Jim dome,
design by Patrick Norguet, 2021

Suspension lamp

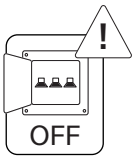
Light source

LED included

JIM dome

- E27 A60 LED
- MAX 1 X 25W
- 220–240 V ~ 50/60 Hz

169IS20E0001_Rev02



EN Before installing the device and, in any case, before any maintenance work, always disconnect the power supply.

IT Prima di installare l'apparecchio e comunque prima di ogni manutenzione togliere la tensione di alimentazione.

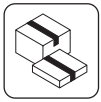
FR Avant d'installer le luminaire et avant toute opération de maintenance, couper l'alimentation électrique.

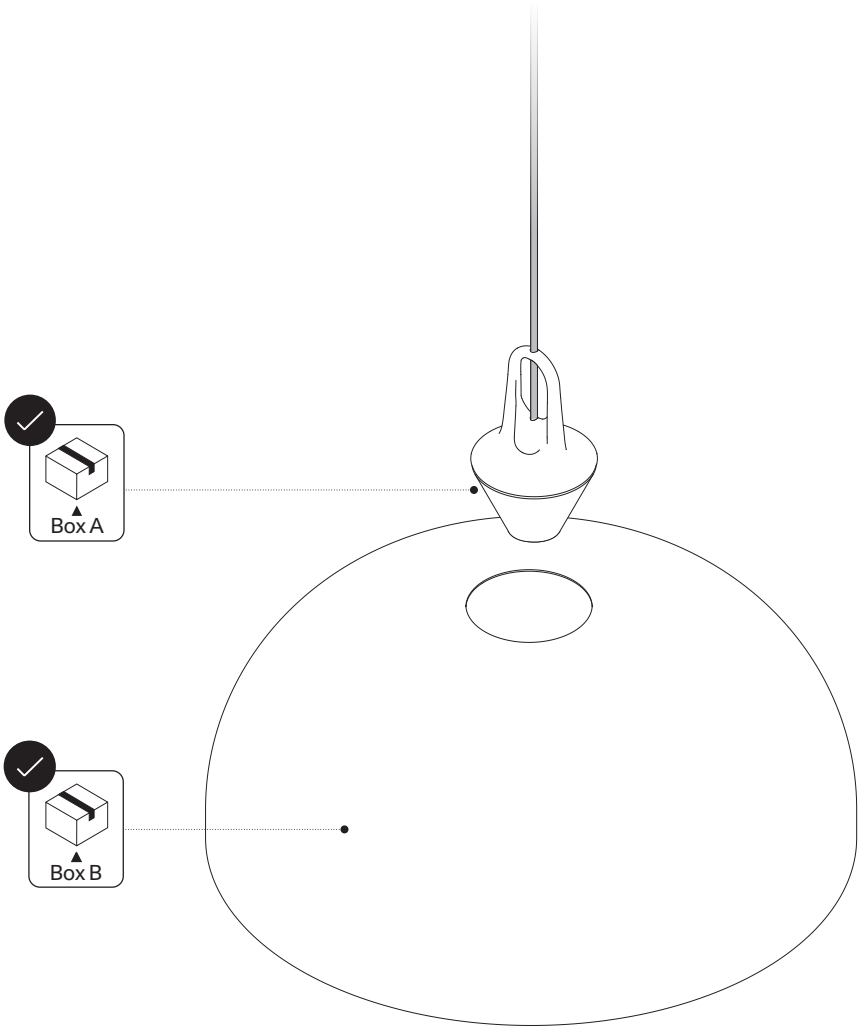
DE Vor der Installation des Geräts und in jedem Fall vor jeder Wartung ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

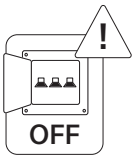
ES Antes de instalar el aparato y en cualquier caso antes de cada mantenimiento cortar la alimentación.

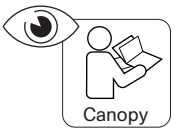
RU Перед установкой прибора и перед проведением техобслуживания отключите электропитание.

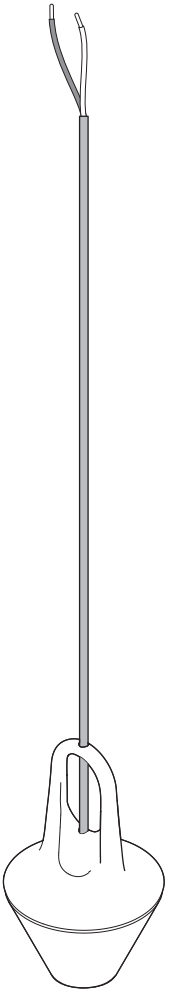
ZH 安装照明设备以及进行任何维护之前均应断开电源。

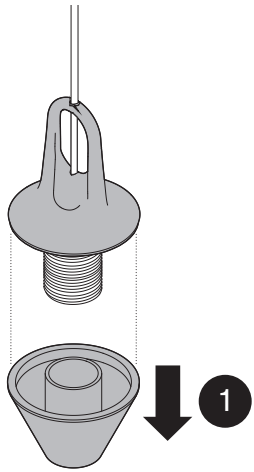


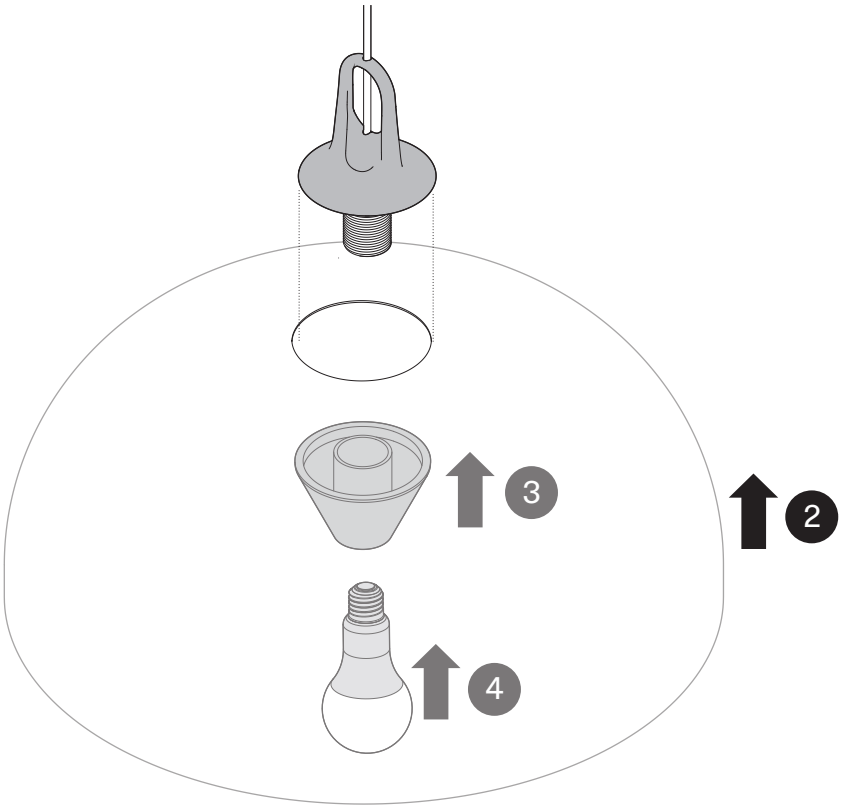

Box A
Box B


OFF


Canopy




1


3
2
4

English

Keep these instructions for future reference. The device must be installed by qualified personnel only.

● WARRANTY
Lodes provides a one-year product warranty starting from the date of delivery, covering material and manufacturing defects. During this warranty period, Lodes will repair or replace, at its discretion, any product that is proven to be defective. This warranty does not apply to any damage resulting from accidents, alterations, tampering, misuse, negligence or improper use, or that has been caused by incorrect installation or incorrect maintenance work carried out by unauthorised individuals. The device must not be installed in positions or used in ways other than those indicated in the installation instructions. Any modification may compromise safety and cause the product to become dangerous. Lodes shall therefore not be held liable for any damages caused by alterations or tampering or the product notbeing used /installed in compliance with the installation instructions, also in the event of the electrical system and/or the capacity of said system not being suitable.

⚠ CAUTION
▸ Clean the product using a soft cloth, slightly dampened with soap or detergent, preferably diluted in water. Never use ethyl alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene, ammonia and solvents in general.
▸ When the lamp is switched on, and between being switched off and cooling down, the light source and the nearby components may heat up to high temperatures.
▸ If the external flexible cable of this device is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its support service or by equivalent qualified personnel, in order to avoid danger.
▸ Fix the device in place using a system that is appropriate for the installation surface.
▸ The device must not be installed in positions other than those specified in the assembly instructions.
▸ This device must only be used indoors. Do not use in damp or salt water environments.

Italiano

Conservare queste istruzioni per una manutenzione futura. L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato.

● GARANZIA
Lodes, garantisce i suoi prodotti essere privi di difetti di materiale e di lavorazione per la durata di un anno dalla consegna. Durante tale periodo Lodes riparerà o sostituirà a sua discrezione, i prodotti che hanno dato prova di difetto. Questa garanzia non è applicata a danni risultanti dall'incidente, alterazione, manomissione, abuso, negligenza o da uso non conforme ovvero errata installazione o errata manutenzione operata da personale non autorizzato. L'apparecchio non deve essere installato in posizioni o in applicazioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di installazione. Ogni modifica può compromettere la sicurezza rendendo l'apparecchio pericoloso. Lodes, declina pertanto ogni responsabilità per danni derivanti da alterazioni, manomissioni e da uso/installazione del prodotto non conforme alle istruzioni di installazione anche nel caso in cui l'impianto elettrico e/o la portata dello stesso non risultino idonei.

⚠ ATTENZIONE
▸ Pulire il prodotto con un panno morbido leggermente inumidito di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua. Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina, ammoniaca e solventi in generale.
▸ Quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento, la fonte luminosa e i componenti vicini possono raggiungere temperature elevate.
▸ Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
▸ Fissare l'apparecchio utilizzando un sistema idoneo alla superficie di montaggio.
▸ L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
▸ Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni, non utilizzare in ambienti umidi o salini.

Français

Conservez ces instructions

pour une maintenance future. L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.

● GARANTIE
Lodes garantit ses produits exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la livraison. Pendant cette période, Lodes réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits qui se sont avérés défectueux. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une altération, d'une intervention non-autorisée, d'un abus, d'une négligence ou d'une utilisation non-conforme, voire d'une installation ou d'une maintenance incorrecte effectuée par un personnel non-autorisé. L'appareil ne doit pas être installé dans des positions ou pour des applications autres que celles indiquées dans les instructions de montage. Toute modification peut compromettre la sécurité de l'appareil et le rendre dangereux. Par conséquent, Lodes décline toute responsabilité pour les dommages dérivant d'altérations, d'interventions non-autorisées et d'une utilisation/installation du produit non-conforme aux instructions d'installation, même dans le cas où l'installation électrique et /ou sa portée ne sont pas appropriées.

⚠ ATTENTION
▶ Nettoyez le produit avec un chiffon doux, légèrement imbibé de savon ou de détergent, préférablement dilués dans de l'eau. Évitez absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou de détergents contenant même de petites quantités d'acétone, de trichloréthylène, d'ammoniac et de solvants en général.
▶ Lorsque la lampe est allumée et dans le laps de temps entre l'arrêt et le refroidissement, la source lumineuse et les composants en contact peuvent atteindre de très hautes températures.
▶ En cas d'endommagement du câble extérieur flexible de cet appareil, le faire remplacer exclusivement par le service après-vente du fabricant ou par un personnel qualifié équivalent, afin d'éviter tout risque.
▶ Fixer le luminaire en utilisant un système approprié à la surface de montage.
▶ L'appareil ne doit pas être installé dans des positions autres que celles indiquées dans les instructions de montage.
▶ Cet appareil doit être utilisé uniquement en intérieur, ne pas l'utiliser dans des milieux humides et salins.

Deutsch

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Nur von einem qualifizierten Elektrofachmann installieren lassen.

● GARANTIE
Lodes garantiert für einen Zeitraum von einem Jahr ab Auslieferung, dass seine Produkte frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Während dieses Zeitraums repariert oder tauscht Lodes, nach eigenem Ermessen, defekte Produkte aus. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Unfall, Veränderung, Manipulation, falschen Einsatz, Nachlässigkeit oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie falscher Installation oder Wartung durch nicht autorisiertes Personal beruhen. Das Gerät darf nicht in Positionen oder Anwendungen installiert werden, die von denen in der Montageanleitung angegebenen abweichen. Jede Änderung kann die Sicherheit beeinträchtigen und das Gerät gefährlich machen. Lodes lehnt daher jede Verantwortung für Schäden ab, die aus Änderungen, Manipulationen und aus einer Benutzung/Installation des Produkts resultieren, die nicht den Montageanweisungen entsprechen, auch im Falle, dass das elektrische System und/oder die Leistungsfähigkeit desselben nicht geeignet sind.

⚠ ACHTUNG
▶ Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch, das leicht mit Seife oder Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie niemals Alkohol oder Reinigungsmittel, die auch nur geringe Mengen an Aceton, Trichlorethylen, Ammoniak oder Lösungsmitteln enthalten.
▶ Bei eingeschalteter Leuchte und in der Zeit zwischen Ausschalten und Abkühlen können die Leuchtmittel und angrenzende Bauteile hohe Temperaturen erreichen.
▶ Wenn das flexible Außenkabel dieses Geräts beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder gleichwertiges Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
▶ Das Gerät mit einem für die Montagefläche geeigneten System befestigen.
▶ Das Gerät darf nicht in anderen als den in

der Montageanleitung angegebenen Positionen installiert werden.
▶ Dieses Gerät darf nur in Innenbereichen verwendet werden. Nicht in feuchten oder salzhaltigen Umgebungen einsetzen.

Español

Conserve estas instrucciones para un futuro mantenimiento. El aparato debe ser instalado solo por personal cualificado.

● GARANTÍA
Lodes garantiza que sus productos carecen de defectos de material y elaboración durante un año a partir de la fecha de entrega. Durante dicho período Lodes reparará o sustituirá, a su discreción, los productos que estén defectuosos. Esta garantía no se aplica a daños como consecuencia de accidentes, alteraciones, manipulaciones, abuso, negligencia, uso no conforme o instalación o mantenimiento incorrecto por parte de personal no autorizado. El aparato no debe instalarse en posiciones o aplicaciones distintas a las que seindican en las instrucciones de instalación. Cualquier modificación puede poner en peligro la seguridad y hacer que el aparato sea peligroso. Por lo tanto, Lodes no se hace responsable de los daños causados por alteraciones, manipulaciones y el uso/la instalación del producto que no sea conforme con las instrucciones de instalación incluso en caso de que la instalación eléctrica y/o su capacidad no sean idóneas.

⚠ ATENCIÓN
▶ Limpie el producto con un paño suave, ligeramente humedecido con jabón o detergentes líquidos neutros, mejor si están diluidos en agua. Nunca use alcohol etílico o detergentes que contengan incluso pequeñas cantidades de acetona, tricloroetileno, amoníaco y solventes en general.
▶ Cuando la lámpara está encendida y durante el tiempo que transcurre entre el apagado y el enfriamiento, la fuente luminosa y los componentes próximos pueden alcanzar altas temperaturas.
▶ Si el cable flexible exterior de este aparato ha sufrido daños, lo debe sustituir exclusivamente el fabricante, el servicio de asistencia o personal cualificado para evitar cualquier peligro.
▶ Fijar el aparato utilizando un sistema idóneo en la superficie de montaje.
▶ El aparato no se debe instalar en otras posiciones que no sean las que se indican en las instrucciones de instalación.
▶ Este aparato sólo se debe utilizar en interiores; no lo utilice en entornos húmedos o salinos.

Русский

Храните эти инструкции для дальнейшего использования.
Для установки только квалифицированным электриком.

● ГАРАНТИЯ
Lodes гарантирует отсутствие дефектов материалов и качества выполнения работ в течении одного года с даты отправки.
Во время этого гарантийного периода Lodes отремонтирует или заменит, на свое усмотрение, продукты, которые оказались дефектными. Эта гарантия не покрывает любые повреждения, причиненные в результате несчастного случая, манипуляций, внесения изменений, злоупотребления, небрежности, эксплуатации с нарушением норм или неправильного монтажа или техобслуживания со стороны не уполномоченного лица. Оборудование не следует устанавливать в положении или для применения, отличающегося от указаннhого в инструкциях по монтажу. Любые изменения могут поставить под угрозу безопасность, делая оборудование опасным. Lodes не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с изменениями, манипуляциями и использованием/монтажом оборудования не в соответствии с инструкциями по монтажу, а также в том случае, если электрическая установка или ее мощность являются не соответствующими.

⚠ ВНИМАНИЕ
▶ Выполните очистку продукта с помощью мягкой ткани, слегка смоченной мылом или моющим средством, разбавленным водой. Никогда не используйте этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшие количества ацетона, трихлорэтилена, аммиака и растворителя.
▶ Когда лампа включена и в период между выключением и

охлаждением, источник света и расположенные рядом с ним компоненты могут нагреваться до высоких температур.
▶ Если внешний гибкий кабель данного устройства поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен только производителем, его сервисной службой или другим квалифицированным персоналом.
▶ Закрепите светильник с применением подходящей системы к монтажной поверхности.
▶ Запрещается устанавливать изделие в положениях, отличных от указанных в инструкции по монтажу.
▶ Этот прибор предназначен только для использования в помещении, не использовать его во влажных или содержащих соль помещениях.

繁體中文

请妥善保管本说明书以便将来查阅。
应由具备资质的人员安装此设备。

● 保修
Lodes 保证其产品自交付之日起一年内没有材质和加工方面的缺陷。在此期间,Lodes 将自行决定维修或更换已证实存在缺陷的产品。本保修不适用于因事故、改动 、篡改、滥用、疏忽或使用不当,以及由未经授权人员进行的不正确安装或不正确维护而造成的损坏。灯具不得安装于安装说明未指定的位置或应用领域中。任何改动都可能危及安全,使灯具 陷入危险状况。因此,即使在电气系统和/或其范围不适合的情况下,Lodes 也对因产品改动和篡改以及不符合安装说明而进行的产品使用/安装而造成的损坏概不负责。

⚠ 请注意
▶ 用一块稍稍浸湿皂液或中性清洗剂(最好稀释) 的湿布清洁产品。禁止使用含有乙醇或含有 (包括小剂量) 丙酮、三氯乙烯、氨、一般剂的清洗剂。
▶ 当灯具点亮及处于关闭和冷却的间隙期时,光源部位及邻近组件可达到较高温度。
▶ 如本设备的外部柔性电缆已损, 为避免造成危险,则应仅由制造商、协助服务部门或具备同等效力的合格人员对其进行更换。
▶ 请使用一部适宜系统将照明设备固定于安装表面上。
▶ 不得将设备安装在组装说明指定位置之外的位置。
▶ 本设备仅可在室内使用,请勿在潮湿或含盐环境中使用。

Legend of symbols

EN **User information on Recycling WEEE (community directive 2014 / 49 / EC)**
The WEEE symbol printed on this product indicates that, at the end of its service life, it must not be disposed of as household waste but is intended forseparate collection. Contact your local waste collection agency or ask the seller for information about public waste collection centres in your area. Even the seller can collect the old product if you purchase a new one of the same type. Incorrect disposal may harm people and the environment due to the presence of hazardous substances. Penalties are envisaged for the unlawful disposal of this type of waste.

IT **Informativa agli utenti sul riciclo RAEE (direttiva comunitaria 2014 / 49 / EC)**
Il simbolo RAEE riportato su questo prodotto indica che quest'ultimo, a fine vita, non deve essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere destinato alla raccolta separata. Per determinare l'ubicazione delle aree pubbliche di raccolta contattare l'ente di raccolta dei rifiuti, o chiedere al venditore. Anche il venditore può ritirare il vecchio prodotto acquistandone uno nuovo dello stesso tipo. Lo smaltimento errato può causare danni alle persone e all'ambiente per la possibile presenza di sostanze pericolose. Sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei suddetti rifiuti.

FR **NOTE D'INFORMATION À L'ATTENTION DES UTILISATEURS SUR E RECYCLAGE – DEEE (Directive Communautaire 2014/49/ EC relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques) Le sigle DEEE utilisé pour ce produit indique qu'il peut être traité comme déchet ménager. L'élimination correcte de ce produit contribuera à la protection de l'environnement. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, s'adresser au bureau compétent du lieu de résidence, à la société chargée de l'élimination des déchets ménagers ou au magasin où le produit a été acheté.**

DE **RECYCLING-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER - WEEE (EU-RICHTLINIE 2014/49/EG)**
Das für dieses Produkt verwendete WEEE-Symbol zeigt an, dass dieses nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung des Produktes wird ein Beitrag zum Umweltschutz geleistet. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts sind bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem Hausmüllentsorgungsdienst

oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde, einzuholen.

ES **NOTA INFORMATIVA PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE – RAEE (DIRECTIVA COMUNITARIA 2014/49/CE) El símbolo RAEE utilizado para este producto indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Eliminar correctamente este producto ayuda a proteger el medio ambiente. Para más información sobre el reciclaje de este producto, diríjase a la oficina de la autoridad local correspondiente, a la empresa encargada de la eliminación de los residuos domésticos o a la tienda donde ha adquirido el producto.**

RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО УТИЛИЗАЦИИ - RAEE (ДИРЕКТИВА СООБЩЕСТВА 2014/49/EC) Символ RAEE, используемый для данного изделия, указывает на то, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Правильная утилизация данного изделия способствует защите окружающей среды. Для получения дополнительной информации об утилизации этого изделия просим обращаться в компетентное учреждение местного административного органа, в компанию, отвечающую за утилизацию бытовых отходов, или в магазин, где было приобретено изделие.

ZH **致用户的回收信息– RAEE (2014/49/EC)**
号欧盟指令) 用于本产品的RAEE符号指示本产品不可作为生活垃圾进行处理。妥善处置本产品将有助于环境保护。有关本产品回收的更多信息,请联系当地政府的权威当局、生活垃圾处置公司或购买本产品的商店进行咨询。

EN Danger of electric shock
IT Pericolo di scossa elettrica
FR Risque de secousse électrique.
DE Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
ES Peligro de descarga eléctrica.
RU Опасность электрического разряда.
ZH 电击危险。

CE

EN This certifies that theproduct complies with the provisions of EC directives.
IT Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.
FR Atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.
DE Die Konformität des Produkts mit den Bestimmungen der Gemeinschaftsrichtlinien wird bescheinigt.
ES Certifica la conformidad del producto con las disposiciones de las directivas comunitarias.
RU Удостоверяет соответствие изделия положениям директив Сообщества.
ZH 证明产品符合欧盟指令的规定。

EN **Class I device:** connection to the yellow/green protective conductor (earth) is compulsory.
IT **Apparecchio in Classe I°:** è obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).
FR **A**ppareil en classe I : la connexion au conducteur de protection jaune/vert (mise à la terre) est obligatoire.
DE **Gerät der Klasse I:** Der Anschluss an den gelb-grünen Schutzleiter (Erdung) ist zwingend erforderlich.
ES **Aparato de Clase I:** es obligatoria la conexión al conductor de protección amarillo/verde (puesta a tierra).
RU **Прибор класса I:** необходимо выполнить подключение к желто-зеленому защитному проводу (заземление).
ZH I°**类设备**:必须连接黄色/绿色保护导体(接地线)。

EAC

EN EAC marking confirms the compliance of the goods with the Eurasian Customs Union.
IT EAC un marchio che attesta la conformit delle merci alle norme dell'Unione doganale euroasiatica.
FR EAC marking confirms the compliance of the goods with the Eurasian Customs Union.
DE EAC ist eine Kennzeichnung, die bescheinigt, dass die Waren den Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.
ES EAC es un sello que certifica la conformidad de las mercancías con las normas de la unión aduanera euroasiática.
RU EAC - знак, удостоверяющий соответствие товаров правилам Евразийского таможенного союза.
ZH EAC是一**项证明商品符合欧亚关税同盟规范的标志**。

EN Device suitable for the installation of dimmable light sources (lamps). Check compatibility of the light source with the dimming system in the electrical installation.

IT Apparecchio idoneo all'istallazione di fonti luminose (lampade) dimmerabili; verificare compatibilità della fonte luminosa con il sistema di dimmerazione presente nell'impianto elettrico.

FR Appareil adapté à l'installation de sources lumineuses à intensité variable (lampes) ; vérifier la compatibilité de la source lumineuse avec le système de variation présent dans l'installation électrique.

DE Das Gerät ist geeignet für die Installation von dimmbaren Lichtquellen (Leuchten); die Kompatibilität der Lichtquelle mit dem in der elektrischen Anlage vorhandenen Dimmsystem prüfen.

ES **Aparato idóneo para la instalación de fuentes luminosas (lámparas) regulables; compruebe la compatibilidad de la fuente luminosa con el sistema de regulación de la instalación eléctrica.**

RU Оборудование подходит для установки диммируемых источников света (ламп); проверьте совместимость источника света с системой диммирирования, присутствующей в электрической системе.

ZH 设备适合安装可调光光源(灯具); 检查光源与电气系统中的调光系统的兼容性。

EN **This product was made using specific processing techniques and treatments, aimed at creating unique results. Any differences between individual items are therefore designed to ensure that every single product is special and unique.**

IT **Questo prodotto è stato realizzato con particolari lavorazioni e trattamenti al fine di ottenere risultati unici. Per tale ragione, eventuali differenze da pezzo a pezzo sono volte a garantire specialità ed unicità ad ogni singolo prodotto.**

FR **Ce produit a été soumisà des ennoblissements et des traitements spéciaux pour des résultats uniques. Pour cette raison, les éventuelles différences d'une pièce à l'autre garantissent la particularité et l'unicité de chaque article.**

DE **Dieses Produkt wurde mit speziellen Verfahren und Behandlungen hergestellt, um einzigartige Ergebnisse zu erzielen. Aus diesem Grund sind eventuelle Unterschiede von Teil zu Teil beabsichtigt, um die Besonderheit und Einzigartigkeit jedes Produkts zu gewährleisten.**

ES **Este producto se ha realizado con elaboraciones y tratamientos especiales para conseguir resultados únicos. Por ese motivo las diferencias que pueda haber entre una pieza y otra sirven para garantizar que cada producto es especial y único.**

RU **Данный продукт был реализован с применением особых методов обработки, для получения уникальных результатов. По этим причинам возможные отличия наших изделий гарантируют уникальность и особые характеристики каждого конкретного изделия.**

ZH **为收获独具特色的效果，本产品经由特殊工艺和处理制成。因此,每件产品之间可能存在的任何差异均为对单件产品之特殊性和独特性的保证。**

Head offices

Lodes, via Pialoi 32,
30020 Marcon (Venezia) Italy
T +39 041 45 69 266
info@lodes.com

Showroom

Lodes, via della Moscova 33,
Cortile della Seta
20121 Milano (MI) Italy
T. +39 02 4940 0999
milano@lodes.com

@lodesbrand

See our collections

Flagship stores

Lodes Paris
Novaluce S.a.r.l.
131 Rue du Faubourg
Saint–Honoré
75008 Paris, France
T. +33 142 890 318
paris@lodes.com

Lodes Doha
Abensal Lighting
C–Ring Road, St. 230
Zone 41, Building no. 245
Al Hilal – Doha, Qatar
T. +974 4016 4866
qatar@abensal.com

©2021 Lodes S.r.l.